

**2007. december 20-án benyújtott kereset – Nynäs Petroleum és Nynas Petróleo kontra Bizottság**

(T-482/07. sz. ügy)

(2008/C 51/101)

*Az eljárás nyelve: angol*

**Felek**

*Felperesek:* AB Nynäs Petroleum (Stockholm, Svédország) és Nynas Petróleo, SA (Madrid, Spanyolország) (képviselők: D. Berd, Barrister és M. Dean, Solicitor)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága

**Kereseti kérelmek**

A felperes azt kéri az Elsőfokú Bíróságtól, hogy:

- semmisítse meg a határozat 1. cikkét annyiban, amennyiben az a Nynasra az 1991-1996 közötti időszakra alkalmazandó;
- semmisítse meg a határozat 1. cikkét annyiban, amennyiben az a Nynasra az árösszehangolás vonatkozásában alkalmazandó;
- semmisítse meg a határozat 2. cikkét annyiban, amennyiben az a Nynas SA-val szemben 10 642 500 EUR összegű bírságot, az AB Nynäs-szal szemben pedig 10 395 000 EUR összegű bírságot szab ki, illetve másodlagosan csökkentse a bírságot a megfelelő mértékben;
- kötelezze a Bizottságot a határozat megsemmisítése iránti eljárás költségeinek megfizetésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A felperesek a jelen, keresetükkel az EK 230. cikk alapján elsődlegesen az EK 81. cikk alkalmazására vonatkozó eljárásban hozott 2007. október 3-i C(2007)4441 végleges bizottsági határozat (COMP/38710 spanyol bitumen) részleges megsemmisítését kérik, amely határozatban a Bizottság azt állapította meg, hogy a felperesek a Nynäs Petroleum és a Nynas Petróleo (együttesen: Nynas) – több vállalkozással együtt – a Spanyolország területét lefedő útburkoló bitumenpiacon történő piaci részese-désszerzésre vonatkozó megállapodás- és összehangolt magatartás-sorozatban vettek részt, amelyek piacfelosztási megállapodásokból és ár-összehangolásból álltak; másodlagosan pedig a felperesekkel szemben kiszabott bírság csökkentését kérik.

Keresetük alátámasztására a felperesek az alábbi jogalapokra hivatkoznak:

- (i) a felperesek arra hivatkoznak, hogy a Bizottság hibásan értékelte a Nynas az állítólagos piacfelosztási megállapodásokban való részvételének időtartamát és mértékét, különösen annak megállapításával, hogy a Nynas az állítólagos jogsértésben 1991 és 1996 között vett részt.
- (ii) A felperesek továbbá azt állítják, hogy a Bizottság tévesen állapította meg, hogy a Nynas részese volt az állítólagos jogellenes ármegállapodásoknak.

- (iii) Végül a felperesek azt állítják, hogy a Bizottság hibásan értékelte a Nynas a jogsértések egyes vetületeiben való részvételének mértékét, és helytelenül állapította meg a Nynasra kiszabandó bírság megfelelő szintjét.

**2007. december 22-én benyújtott kereset – Románia kontra az Európai Közösségek Bizottsága**

(T-483/07. sz. ügy)

(2008/C 51/102)

*Az eljárás nyelve: román*

**Felek**

*Felperes:* Románia (képviselők: Aurel Ciobanu-Dordea meghatalmazott, Emilia Gane és Dumitra Mereuță tanácsosok)

*Alperes:* az Európai Közösségek Bizottsága

**Kereseti kérelmek**

- Az Elsőfokú Bíróság semmisítse meg a Románia által a 2003/87/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv alapján közzétett, az üvegházhatású gázokra vonatkozó kibocsátási egységek 2007. évre szóló nemzeti kiosztási tervéről szóló, 2007. október 26-i C(2007) 5240 végleges bizottsági határozatot;
- az Elsőfokú Bíróság az Európai Közösségek Bizottságát kötelezze a költségek viselésére.

**Jogalapok és fontosabb érvek**

A megtámadott határozattal a Bizottság részlegesen elutasította a Románia által a 2003/87/EK irányelv<sup>(1)</sup> alapján közzétett, az üvegházhatású gázokra vonatkozó kibocsátási egységek 2007. évre szóló nemzeti kiosztási tervét, és a közösségi rendszerben kiosztandó kibocsátási egységek teljes mennyiségét évi 9,080765 millió tonna szén-dioxid tonna-egyenértékkel csökkentette, továbbá úgy határozott, hogy éves átlagban összesen nem haladhatja meg a 74,836235 millió tonna kiosztható kibocsátási egységet.

Keresetének alátámasztására a felperes az alábbiakra hivatkozik:

- a Bizottság nem tartotta be a 2003/87/EK irányelv 9. cikkének (1) és (3) bekezdését, valamint 11. cikkének (1) bekezdését, minthogy saját módszert alkalmazva kötelező jelleggel megállapította a Romániának kiosztható kibocsátási egységek teljes mennyiségét, és ezzel túllépett hatáskörén;
- a Bizottság nem átlátható módszert alkalmazott a kiosztható kibocsátási egységek teljes mennyiségének meghatározására, és ezzel megszegte a 2003/87/EK irányelv 9. cikkének (3) bekezdését, valamint 9. cikkének (1) bekezdését;